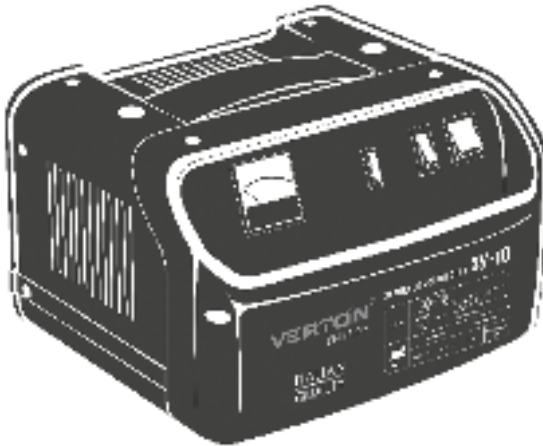


**Руководство по эксплуатации**

**VERTON**<sup>®</sup>  
ENERGY

# **ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО**



**Модели:**  
**BC-10/BC-15/BC-20/**  
**BC-30/BC-40**

**СОДЕРЖАНИЕ**

1. Назначение..... 3  
 2. Технические характеристики..... 3  
     2.1 Таблица подбора зарядного устройства Verton Energy по ёмкости аккумуляторной батареи ..... 4  
 3. Основные меры предосторожности ..... 4  
 4. Описание ..... 5  
 5. Перед зарядкой..... 6  
 6. Зарядка..... 6  
 7. По окончании зарядки ..... 7  
 8. Гарантийные обязательства ..... 7



Если комплектность упаковки нарушена или запасные части повреждены при транспортировке, обратитесь к своему продавцу.



**Производитель оставляет за собой право вносить изменения в комплектацию, дизайн, функциональные возможности изделий, в том числе техническое и программное обеспечение без предварительного уведомления потребителя.**

Благодарим Вас за приобретение зарядного устройства **VERTON**<sup>®</sup> ENERGY

При покупке изделия требуйте проверку его работоспособности. Проверьте изделие на отсутствие механических повреждений, наличие и правильность заполнения гарантийного талона.



**Перед использованием зарядного устройства внимательно ознакомьтесь с данным руководством. Неправильная эксплуатация зарядного устройства может нанести непоправимый вред здоровью.**

**1. НАЗНАЧЕНИЕ**

Зарядное устройство предназначено для зарядки свинцово-кислотных аккумуляторов (далее АКБ).

При помощи устройства можно быстро восстановить заряд АКБ до степени, когда станет возможен запуск двигателя от АКБ.

**Попытка запустить двигатель в режиме заряда АКБ может вызвать выход устройства из строя.**



**Устройство, в режиме зарядки, предназначено для работы в сухом помещении при температуре от 0 до 30°C. Транспортировка устройства возможна при минусовых температурах, но не ниже -10°C. И в этом случае необходимо перед эксплуатацией устройства дать ему постоять в теплом помещении не менее 2 часов.**

**2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

ПАРАМЕТРЫ	BC-10	BC-15	BC-20	BC-30	BC-40
Напряжение/частота, В/Гц	230/50				
Потребляемая мощность, Вт	100	150	300	700	1000
Напряжение АКБ, В	12		12/24		
Номинальный зарядный ток, А	6	8	12/8	16/14	24/20
Макс. зарядный ток, А	10	15	20	30	40
Ёмкость обслуживаемых аккумуляторов, А*ч	15-120	20-180	20-200	30-300	30-350
Класс защиты	IP 20				
Габариты упаковки, см	29x24.5x21				32.8x32.5x25
Масса нетто/брутто, кг	4.5/5	4.6/5.1	6.8/7.3	8.3/8.8	10.7/11.4



**Следуйте данной инструкции для обеспечения Вашей безопасности и безопасности других работников. Несоблюдение правил безопасности может привести к серьезным травмам и даже смерти. Используйте устройство только по назначению, как указано в инструкции, а именно, для зарядки свинцово-кислотных аккумуляторов.**



**Лицо, использующее устройство, несет ответственность за безопасность как свою, так и других лиц, поэтому важно прочитать, помнить и соблюдать правила техники безопасности, приведенные в данной инструкции.**

Перед включением устройства убедитесь, что параметры кабеля удлинителя, вилки и электрической сети соответствуют техническим характеристикам зарядного устройства (см. технические характеристики).

#### **Зарядное устройство оборудовано защитой от:**

- короткого замыкания (в случае возникновения контакта между зарядными зажимами);
- обратной полярности при неверном подключении к клеммам АКБ.
- перегрева.

#### **2.1 Таблица подбора зарядного устройства Verton Energy по ёмкости аккумуляторной батареи**

МОДЕЛЬ	Ёмкость аккумуляторной батареи, Ач						
	1.5	15	20-45	50-60	75-100	120	200
ЗУ-5							
ЗУ-10							
ЗУ-15							
ЗУ-20							
ЗУ-30							
ЗУ-40							

### **3. ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

• Схема аппарата содержит элементы и узлы, находящиеся под напряжением питающей сети. Категорически запрещается работать при снятых боковых обшивках.

• Во время заряда АКБ выделяется взрывоопасный газ. Поэтому в помещении, где происходит заряд аккумуляторных батарей, должна быть соответствующая вентиляция и соблюдаться меры безопасности (запрещено использование огня, курение, исключить образование искр, обеспечение в соответствии с нормами средств тушения пожара и т.д.).

- При использования на открытом воздухе исключить попадание влаги и электролита на прибор.
- Запрещено устанавливать устройство внутри транспортного средства.
- Не накрывайте устройство и не закрывайте вентиляционные отверстия (возможен перегрев).
- Запрещено использование устройства при отсутствии или неисправном заземлении. Перед подключением аппарата проверьте наличие и исправность заземления.
- Отключайте питающий кабель от электрической сети при перемещении аппарата, перед техническим обслуживанием и ремонтом.
- Располагайте устройство в помещении так, чтобы панель управления была легко доступна.
- Устанавливайте устройство на прочной, ровной поверхности.
- Внимательно изучите инструкцию по эксплуатации и зарядке АКБ, перед ее зарядом.
- Замена сетевого кабеля, ремонт и техобслуживание устройства должно проводиться только квалифицированным специалистом сервисного центра.
- **Запрещено заряжать неисправные АКБ. Это приведет к поломке устройства.**
- Для исключения потерь зарядного тока и образования искр, перед зарядкой хорошо зачистите клеммы АКБ от окисной пленки.
- Рекомендуемая минимальная температура хранения и использования зарядного устройства -30°C.

### **4. ОПИСАНИЕ (рис. 1)**

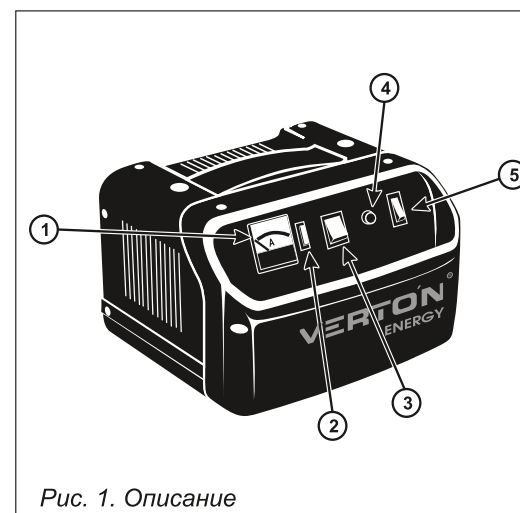


Рис. 1. Описание

- 1 – Амперметр (для контроля зарядного тока)
- 2 – Предохранитель, если предусмотрен в данной модели\* (в комплекте два запасных предохранителя)
- 3 – Переключатель 12-24В
- 4 – Сетевой предохранитель, если предусмотрен в данной модели\*
- 5 – Переключатель режимов работы «Медленно/ Быстро»

\* Модели могут быть оснащены автоматическими выключателями.

## 5. ПЕРЕД ЗАРЯДКОЙ

- Обязательно проверьте, что ваше зарядное устройство предназначено для заряда АКБ соответствующей емкости, (см. технические характеристики).
- Проверить исправность предохранителя. При замене используйте только оригинальные предохранители, соответствующей мощности для данного устройства.



**Запрещается проверять работоспособность устройства путем замыкания клемм.**

- Перед подключением убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению 220В ± 10%.
- При выключенном устройстве установите переключателями напряжение зарядки в соответствии с инструкцией по зарядке данной аккумуляторной батареи.
- **Не переключайте режимы работы под нагрузкой (может вызвать поломку устройства).**
- **Не подключайте устройство в режиме 24В к АКБ с напряжением 12В (может вызвать выход из строя АКБ).**
  - Установите на панели управления нужный режим заряда (см. рис. 1):
    - переключатель «Вкл / Выкл.» — «включение- выключение» устройства;
    - переключатель «12В-24В» — установка номинального напряжения заряда 12 В или 24В;
    - переключатель: «Медленно-Быстро» — установка нужного режима работы;
    - «Медленно» — долговременная зарядка пониженным током;
    - «Быстро» — кратковременная зарядка повышенным током.



**Не запускайте двигатель в режиме заряда АКБ.**

## 6. ЗАРЯДКА

Подсоедините красный зажим к положительной клемме АКБ «+», а черный зажим — к отрицательной «-». Подключите вилку сетевого кабеля к электрической сети и включите переключатель «Вкл / Выкл.» в положение «Вкл». Амперметр зарядного устройства показывает величину зарядного тока АКБ.

Выполнение и контроль процесса зарядки ведите в соответствии с положениями инструкции по заряду данной АКБ.



**В режиме ускоренной зарядки АКБ, длительность зарядки не должна превышать 60 минут во избежании выхода из строя АКБ.**

## 7. ПО ОКОНЧАНИИ ЗАРЯДКИ

- Когда батарея заряжена переключатель «Вкл / Выкл» поставьте в положение «Выкл».
- Отключите зажимы от клемм АКБ.
- Отсоедините вилку сетевого кабеля от электрической сети и уберите устройство в сухое место.

## 8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

• Гарантийный срок эксплуатации изделия — 12 месяцев со дня продажи. Неисправности, допущенные по вине изготовителя, в течении гарантийного срока устраняются бесплатно.

• При обнаружении открытых производственных дефектов в устройстве, потребителю следует обратиться в мастерскую гарантийного ремонта, а в случае отсутствия таковой — в магазин, продавший устройство, для отправки в гарантийный ремонт.

Все претензии по качеству будут рассмотрены после проверки изделия в сервисном центре.

**Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:**

- Несоблюдение пользователем предписаний руководства по эксплуатации изделия.
- Механического подтверждения.
- Использование изделия в профессиональных целях и объемах.
- Применение изделия не по назначению.
- Стихийного бедствия.
- Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на устройстве.
- Использование принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
- Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ.
- На устройства, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.
- На неисправности, возникшие в результате перегрузки устройства, безусловным признаком перегрузки устройства, относится выход из строя вторичной обмотки трансформатора.



**Инструкции, указанные в данном руководстве, не относятся к абсолютно всем ситуациям, которые могут возникнуть. Оператор должен осознавать, что контроль над практической эксплуатацией и соблюдение всех предосторожностей, входит в его непосредственные обязанности.**

**Расшифровка серийного номера**

ZCBC10 - Код модели

2024 - Год производства

07 - Месяц производства

0000 - Порядковый номер

ZCBC10/2024/07/0000

**VERTON®**

ООО «Вертон Групп»

г. Хабаровск, ул. Суворова, 73Е

8-800-222-23-10

Актуальная информация о действующих адресах сервисных центров доступна на нашем сайте:

[www.verton-tools.ru](http://www.verton-tools.ru)

Гарантийный талон дает право на гарантийное обслуживание инструмента выпущенного только под маркой VERTON

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Изделие \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

*наименование торговой организации**продавец*

М.П.



При покупке инструмента требуйте у продавца проверки его надлежащего качества и комплектности, а также правильного заполнения гарантийного талона. Заполняются графы: модель, серийный номер, дата продажи, наименование торговой организации. Подпись продавца заверяется печатью. Паспорт изделия получил. С условиями предоставления гарантии ознакомлен, согласен. Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий ко внешнему виду и качеству товара не имею.

*подпись покупателя*

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

Дата выдачи из ремонта \_\_\_\_\_

Дата выдачи из ремонта \_\_\_\_\_

Серв. центр (подпись) \_\_\_\_\_

Серв. центр (подпись) \_\_\_\_\_

### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №1

Изделие \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

*заполняет продавец**наименование торговой организации**продавец*

М.П.

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

Дата выдачи из ремонта \_\_\_\_\_

Покупатель (подпись) \_\_\_\_\_

### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №2

Изделие \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

*заполняет продавец**наименование торговой организации**продавец*

М.П.

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

Дата выдачи из ремонта \_\_\_\_\_

Покупатель (подпись) \_\_\_\_\_

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ИЗГОТОВИТЕЛЯ

### Гарантийный срок на изделия составляет 12 месяцев.

Пожалуйста, ознакомьтесь с настоящими гарантийными обязательствами при покупке техники и проследите за тем, чтобы гарантийный талон был заполнен надлежащим образом торговой организацией. Тщательно проверьте внешний вид изделия. Претензии к внешнему виду и комплектности предъявляйте незамедлительно при приёмке товара от продавца.

- По всем вопросам, связанным с ремонтом и техническим обслуживанием, обращайтесь в уполномоченные сервисные центры и мастерские.

- Техническое освидетельствование техники (дефектация) на предмет установления гарантийного случая производится только в уполномоченной сервисной мастерской.

- Изготовитель гарантирует работоспособность техники в соответствии с требованиями технических условий в течении всего гарантийного срока.

- Гарантия распространяется на любые недостатки изделия, вызванные дефектами производства или материалов. Гарантия действует лишь в случаях, когда эксплуатация и техническое обслуживание осуществлялись в соответствии с указаниями паспорта (руководства по эксплуатации).

- Претензии по качеству изделия принимаются только при условии, что недостатки обнаружены и претензии заявлены в течение установленного гарантийного срока. Изделие принимается в ремонт только в чистом и собранном виде.

### Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях\*

- на устройство, которое в течение гарантийного срока выработало полностью моторесурс;

- при отсутствии гарантийного талона;

- гарантийный талон не оформлен соответствующим образом; - не принадлежит представителю инструмента, в талоне нет даты продажи или подписи продавца или печати торговой организации;

- по истечении срока гарантии;

- при самостоятельном вскрытии (попытке вскрытия) или ремонте инструмента вне гарантийной мастерской (нарушены пломбы, сорваны шлицы винтов, корпусных деталей и других элементов конструкции);

- если деталь, которая подлежит замене, является быстроизнашивающейся (щетки, ремни, цепи, шины, свечи, звездочки, фильтры, детали стартерной группы, энергонный тормоз и его детали, пружина сцепления, элементы крепления и натяжения цепи), а также если срок службы детали зависит от регулярного технического обслуживания (смазки, чистки и т.п.).

- при оплавлении или повреждении насосной части, разрушении или повреждении керамического сальника насоса и его составляющих, что свидетельствует о работе изделия без воды и/или не герметичности подающей магистрали;

- на устройство с обугленной или оплавленной первичной обмоткой трансформатора\*;

- на все виды работ, выполняемых при периодическом техническом обслуживании инструмента (регулировка, чистка, замена быстроизнашивающихся деталей, материалов и д.р.);

- на устройство, работавшее с перегрузками (пиление тупой цепью, отсутствие защитного кожуха, длительная работа без перерыва на максимальных оборотах), которые привели к задирам в цилиндро-поршневой группе;

- на неисправности, возникшие в результате нарушения требований к подготовке и порядку работы, установленных паспортом изделия. Например: перегрев изделия, несоблюдение требований к составу и качеству топливной смеси, повлекшего выход из строя поршневой группы (безусловным признаком этого является залегание поршневого кольца и/или наличие царапин и потертостей на внутренней поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавнение опорных подшипников шатуна и поршневого пальца);

- на повреждение кабеля питания, обрезана или повреждена или отсутствует штепсельная вилка;

- при механическом повреждении корпуса;

- на неисправность которая вызвана применением некачественного рабочего инструмента\*.

Производитель не дает гарантии на оснастку, и дополнительные принадлежности (патроны сверлильные, фланцы, гайки, цапги, аккумуляторные батареи, ножи, цепи, свечи, звездочки, фильтры). Изготовитель не берет на себя обязательств по гарантийному ремонту и устранению неисправностей, возникших полностью или частично, прямо или косвенно вследствие установки или замены деталей, либо установки дополнительных деталей, которые не являются разрешенными изготовителем, либо возникших вследствие изменения конструкции.

Ответственность по настоящей гарантии ограничивается указанными в настоящем документе обязательствами, если иное не определено законом. Правила безопасного и эффективного использования изделия изложены в паспорте изделия.

\* — выявляется диагностикой в сервисном центре.

Выполнены работы по устранению неисправностей:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

М.П. Сервисного центра

Выполнены работы по устранению неисправностей:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

М.П. Сервисного центра

ООО «Вертон Групп»  
**8 800 222 23 10**

Вся дополнительная информация о товаре  
и сервисных центрах на сайте:

**[www.verton-tools.ru](http://www.verton-tools.ru)**

Изготовлено в КНР.